

Tullilomake 613s_1.5.2016 [suomi](#)

Tullblankett 613r_1.5.2016 [svensk](#)

Customs Form No. 613e_1.5.2016 [english](#)

Suomi:

Lomakkeesta täytetään ensimmäinen sivu ja klikataan ”esikatselu” tai tulostetaan lomake. Tällöin kirjoitettu teksti siirtyy automaattisesti myös toiselle sivulle.

Asiakas täyttää seuraavat kohdat:

1. Tavaranhaltija, nimi ja osoite
2. Väliaikaisen maahantuonnin menettelyyn asettavat tavarat, nimi/tekninen kuvaus
 - esim. moottorikelkka, rekisterinumero, kappalemäärä, arvo
3. Tavaroiden käytön luonne ja käyttöpaikka
 - esim. lomailu Suomessa, osoitteessa Kilpisjärvi
4. Tavaroiden menettelyssä oloaika
 - esim. 1.5.-30.6.2016
5. Lisätietoja
 - esim. moottorikelkan sarjanumero
6. Päiväys, nimi, allekirjoitus

Sverige:

Fyll i blankettens första sida och klicka sedan på ”förhandsgranskning” eller skriv ut blanketten. Den inmatade texten flyttas då automatiskt även till den andra sidan.

Kunden ska fylla i följande punkter:

1. Deklarant, namn och adress
2. Varor som hänförs till förfarandet för temporär import, handelsbeteckning/teknisk beskrivning
 - t.ex. snöskoter, registernummer, antal, värde
3. Typ av användning av varorna samt plats för användning
 - t.ex. semester i Finland, på adressen Kilpisjärvi
4. Varornas uppehållsperiod (hur länge varorna kommer att befinna sig i Finland)
 - t.ex. 1.5.-30.6.2016
5. Ytterligare upplysningar
 - t.ex. snöskoterns serienummer
6. Datum, namn, underskrift

Norge:

Fyll ut første side i skjemaet og klikk på ”forhåndsvisning” eller skriv ut skjemaet. Da blir teksten også automatisk overført til neste side.

Kunden fyller ut følgende felt:

1. Navn og adresse til innehaveren av gjenstanden

2. Navn/teknisk beskrivelse av gjenstandene som skal behandles etter systemet for midlertidig import.
 - f.eks. snøscooter, registreringsnummer, antall, verdi
3. Beskrivelse av bruksformål og brukssted
 - f.eks. feriebruk i Finland, på adressen Kilpisjärvi
4. Tidsrommet for den midlertidige importen
 - f.eks. 1.5.-30.6.2016
5. Mer informasjon
 - f.eks. snøscooterens serienummer
6. Dato, navn, underskrift

English:

Please fill in the first page of the form and click “Preview” or print out the form. The typed text will then automatically be copied to the other page.

The following fields are to be filled out:

1. Declarant
 - name and address
2. Goods to be placed under temporary importation, trade name/technical description
 - for example snowmobile, registration number, quantity, value
3. Nature of use of the goods and place of use
 - for example, holidaying in Finland in Kilpisjärvi
4. Length of stay of the goods
 - For example, 1 May- 30 June 2016
5. Additional information
 - for example, the snowmobile serial number
6. Date, name, signature

Русский:

Заполните первую страницу анкеты, нажмите 'предварительный просмотр' или распечатайте анкету. В этом случае текст автоматически будет перенесен и на вторую страницу.

Клиент заполняет следующие графы:

1. Владелец товаров: имя, фамилия (название) и адрес
2. Товары, помещаемые под таможенный режим временного ввоза, торговое наименование/техническое описание
 - например, снегоход, регистрационный номер, штучное количество, стоимость
3. Цель и место эксплуатации товаров
 - например, отдых в Финляндии по адресу Килписярви
4. Срок нахождения товаров под процедурой
 - например, 1.5.-30.6.2016
5. Дополнительная информация
 - например, серийный номер снегохода
6. Дата, имя и фамилия, подпись